

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO PTO "HIGH POWER" HIGH POWER PTO MOUNTING INSTRUCTIONS

CODICE FAMIGLIA
FAMILY CODE

1045

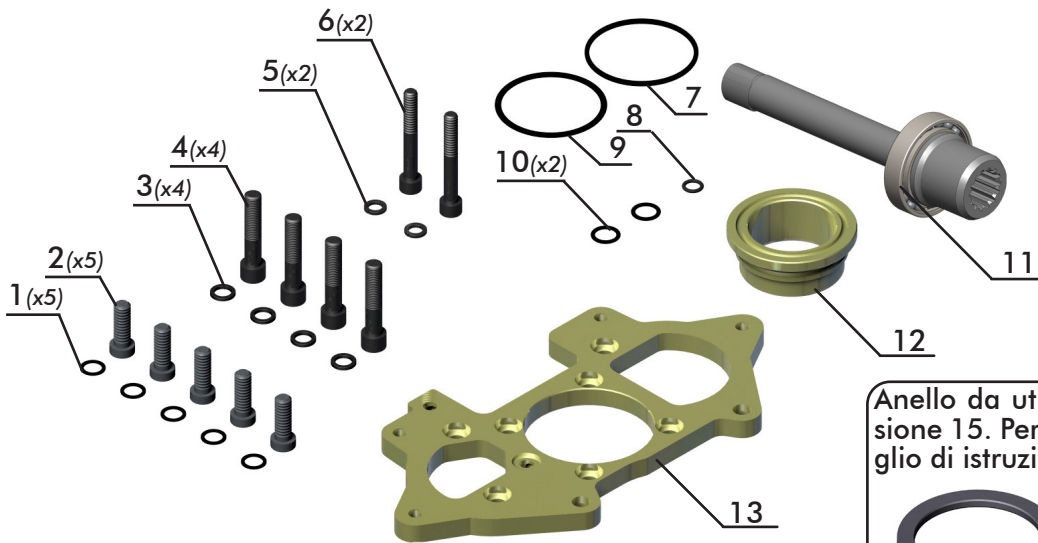
CAMBIO
GEARBOX

ZF ECOSPLIT 1

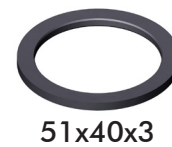
KIT: 09301045036

ATTENZIONE:
coppia max prelevabile dal cambio 600 Nm.

ATTENTION:
maximum admitted torque by gearbox: 600 Nm.



Anello da utilizzare solo per PTO in versione 15. Per il montaggio attenersi al foglio di istruzioni "giallo" allegato al kit.

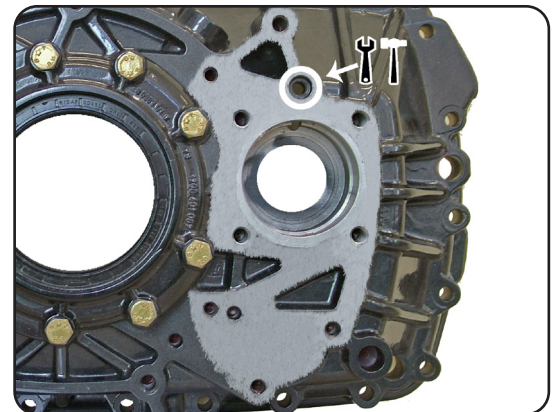


RING to be used only with "version 15" PTO's. For the installation, follow carefully the instructions shown in the "yellow" paper included in the kit.

1) Smontare il coperchio posteriore originale e rimuovere eventuali tracce di pasta/prodotto sigillante e di vernice.

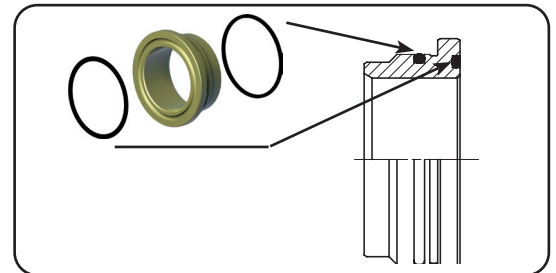
N.B.: rimuovere il tappo filettato M10x1 CH 5 predisposto per la lubrificazione.

Take out the original rear cover and remove any presence of sealant or painting. PS: to ensure a proper PTO lubrication, please remove the plug M10x1 CH 5 from the gearbox.



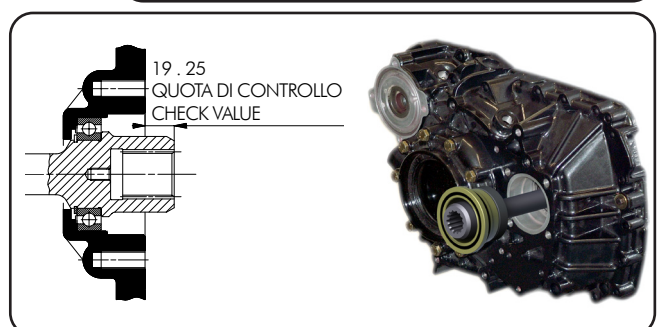
2) Premontare gli OR pos.9 e pos.7 sull'anello di centraggio pos.12 avendo cura di lubrificarli con grasso.

Fit the O-ring seals (9 and 7) on the centering ring using grease.



3) Inserire l'albero pos.11 completo di cuscinetto e l'anello di centraggio (premontato al punto 2) completo di OR.

Fit the shaft (11) complete with bearing and centering ring complete with O-Ring.



pag.1

OMFB

HYDRAULIC COMPONENTS

O.M.F.B. S.p.A. Hydraulic Components

We reserve the right to make any changes without notice.

Edition 2008.07 No reproduction, however partial, is permitted.

Via Cave, 7/9 25050 Provaglia d'Iseo (Brescia) Italy Tel.: +39.030.9830611
Fax: +39.030.9839207-208 Internet:www.omfb.it e-mail:info@omfb.it

Rev: //

Codice foglio: 99700101373

Rev: //

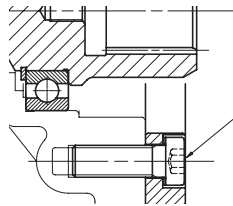
Codice fascicolo: //

Data: Martedì 22 luglio 2008

4) Inserire gli OR pos.10 nella flangia intermedia pos.13, mantenendoli in sede con l'ausilio del grasso.
Fit the O-Ring seal (10) into the intermediate flange, keeping them in position by means of grease.

5) Montare la flangia così predisposta sul cambio, fissandola con le 5 viti a testa ribassata pos.2 e le rondelle SCHNORR x M12 pos.1. Coppia di serraggio 80 Nm.
N.B.: Verificare che non sporgano dal piano flangia.
Fit the flange onto the gearbox by tightening the 5 Allen screws (2) and the SCHNORR M12 washers (1). Tightening torque=80 Nm.

WARNING: After mounting please check the values.
Be sure that the screws are not sticking out from the flange surface.



VERIFICARE CHE LE VITI
NON SPORGANO DAL PIANO
DELLA FLANGIA INTERMEDIA
BE SURE THAT THE SCREWS
ARE NOT STICKING OUT
FROM THE FLANGE SURFACE.

6) Premontare l'OR pos.8 nella sede predisposta sulla PTO mantenendolo in sede con ausilio di grasso.
Fit the O-Ring (8) into the proper seat of the PTO, keeping it in position by means of grease.

7) Montare la PTO fissandola al cambio con le 2 viti M10x75 pos.6 complete di rondelle DIN 7980 pos.5.

Coppia di serraggio 50 Nm.
Fit the PTO onto the gearbox by using the 2 screws M10x75 (6) complete with washers DIN 7980.

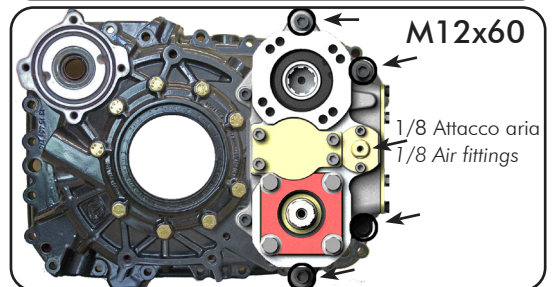
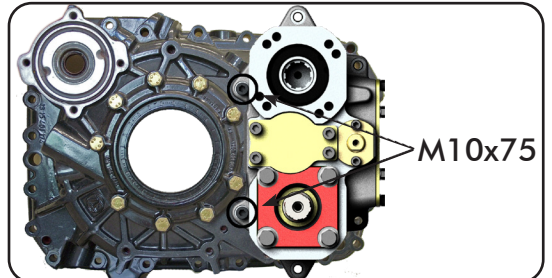
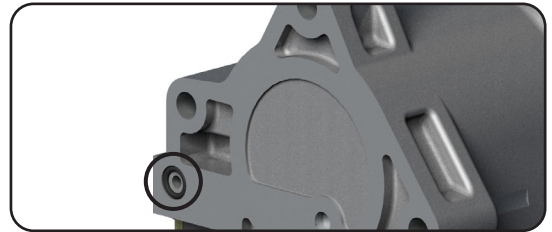
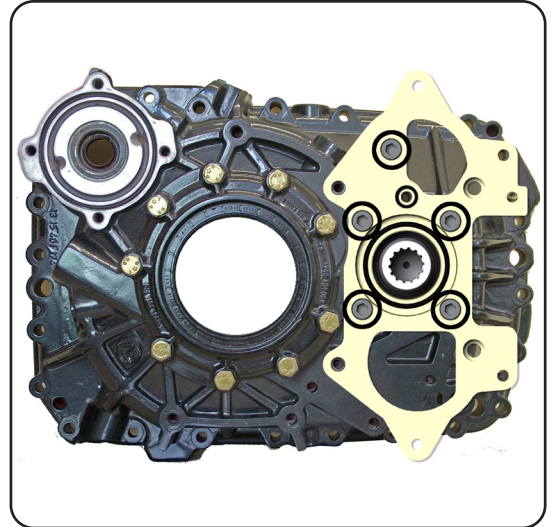
8) Terminare il montaggio con le rimanenti 4 viti M12x60 pos.4 complete di rondelle pos.3 che fissano la PTO alla flangia intermedia nei relativi fori filettati. Coppia di serraggio 80 Nm.

Tighten the 4 PTO screws M12x60 complete with washers (3) onto the intermediate flange. Tightening torque=80 Nm.

9) Ripristinare il livello di olio nel cambio e verificare che non ci siano perdite. Attenzione: la PTO ha una certa capienza, quindi è necessario aggiungere olio, oltre a quello presente originariamente.
Fill up the gearbox with oil and make sure there are no leakages at all. WARNING: the PTO requires a certain amount, therefore pour oil consequently.

10) Montare il raccordo dell'aria nel foro da 1/8", accendere il veicolo ed effettuare alcune manovre di innesto e disinnesto a vuoto, per verificare che il montaggio sia stato eseguito correttamente. Verificare che non siano presenti perdite di olio.

Mount the 1/8" air fitting into the proper seat; switch on the vehicle and engage/disengage PTO for a while in order to check everything is correct. Make sure there are no leakages at all.



Rev: //

Codice foglio: 99700101373

Rev: //

Codice fascicolo: //

Data: Martedì 22 luglio 2008